

# Зотпуйсь



Знайди ці образки в журналі.



Замалюй всі новацькі хустини в журналі жовтим олівцем.



## ЛИЦАР І ЗМІЙ

Дуже здивувалися «Рисі», коли братчик приніс їм на сходини ось-такий образок.



Петро Павлик

Приглядалися йому з усіх сторін і зараз хотіли знати, чи цей лицар бува не Святий Юрій, і що злого робив цей змій, і чи згинув би якби на нього наїхати танком. Але коли Ярко про це спитав, Олесь розсміявся вголос, що таких зміїв сьогодні нема, а мабуть ніколи й не було. Тоді цілий рій став сперечатися, чи змії були чи ні, аж братчик поклав кінець цій суперечці:

— Таких багатоголових зміїв ніколи не бувало. Тільки люди переказували таке одні одним у казках. Майже кожен нарід зберіг у себе таку казку про недоброго змія та хороброго лицаря, що вбив його...

— О, я хотів би бути таким лицарем! — перебив братчикові Ярко і всі вже хотіли сміятися, бо коли Ярко щось скаже, то завжди треба сміятися:

— Це добре, що ти хотів би бути таким відважним лицарем, бо кожен новак повинен такий бути!

— Справді?  
— Як це можливо?  
— Братчику, а може ви жартуєте? — стали допитувати всі «Рисі» нараз.

— Коли говоримо, який повинен бути новак, то хіба це жарт? — спитав братчик. — Певно, що меча й шолома новак не носить, хіба лиш на забаві чи на сцені, але відважний повинен завжди бути, нічого не боятися.

— О, я нічого не боюся! — знов вихопився Ярко. — Я завжди перебігаю вулицю, коли світить червоне світло!

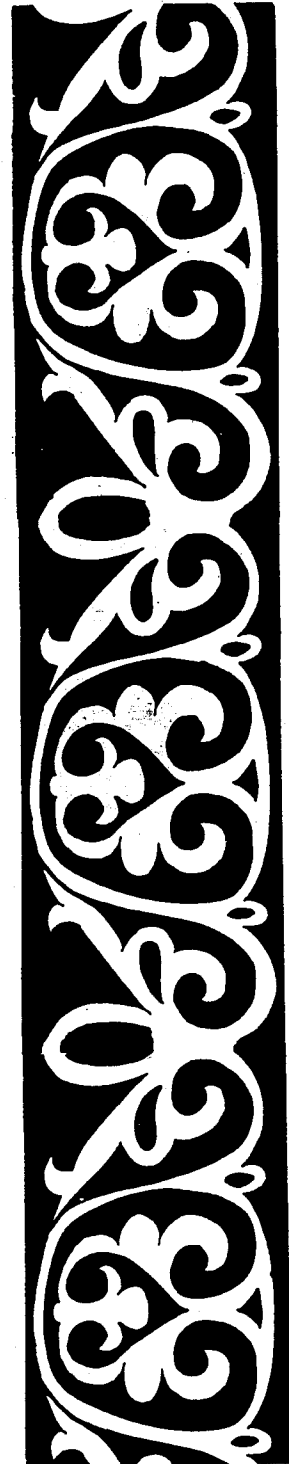
— Тільки кому твоя відвага допоможе? Хіба що, не дай Боже, ще наробиш батькам через те клопотів! — втихомирив його братчик.

— Як же тоді пізнати, що я відважний? — зажурився не на жарт Олесь.

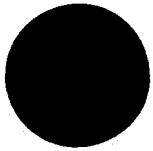
— Пізнати тоді, коли твоя відвага справді потрібна. Ось трапиться тобі, що зробиш якусь шкоду, тоді треба бути відважним і признатися, щоб кого іншого не покарали. От, наприклад, Ромчик признався був сам, коли збив шиби в домівці.

— А коли я відштовхнув вуличника, щоб не бив нашого Василька, і він мені за те підбив око, то я був відважний? — спитав Левко, показуючи на своє ще трохи підпухле око.

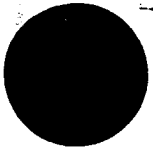
— Так, тоді ти був відважний, коли треба було боронити молодшого брата. Але не меншої відваги треба, щоб не глядіти на те, що люди насміхаються з тебе, а далі робити те, що добре, і те, що слід робити.



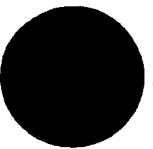
написала: Леся Храплива



## ? ВІДВАЖНИЙ? ТИ? ВІДВАЖНА?



Чи бувало колись, що твої товариші зробили щось поганого, а ти знала, що це неможна так робити?  
Що ти зробила?

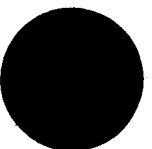
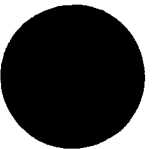
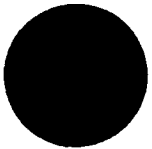


Чи бувало що твої знайомі з тебе насміхалися з того, що ти зробив?  
Як ти почувався і що ти зробив?



Чи твій рій колись зробив щось відважного?  
Що це було?

Напиши до „Готуйсь”!



## ХРЕСТИКІВКА

з ліва на право:

- 3. атеїст
- 6. лінивий
- 9. нудний
- 10. боягуз
- 12. брудний
- 14. поганий
- 15. підлий
- 16. незграба
- 17. повільний
- 18. роззява

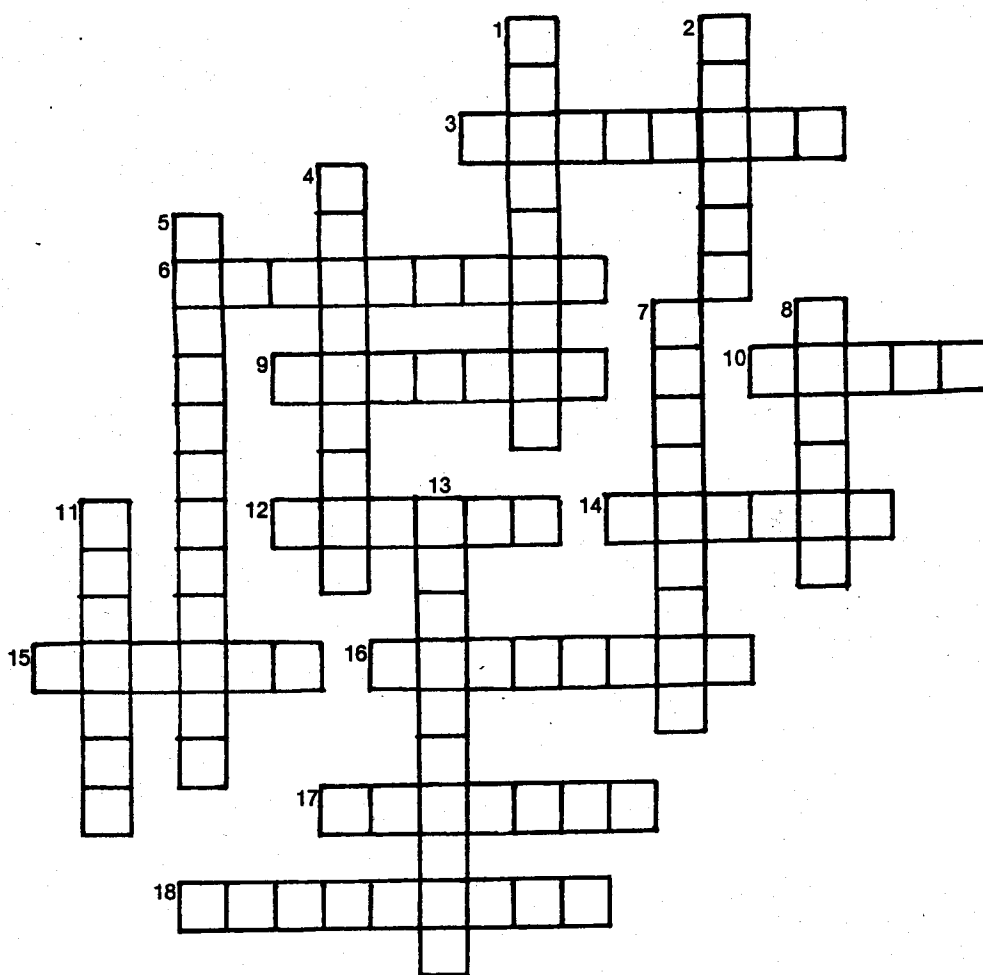
згори надолину:

- 1. впертий
- 2. спізнюх
- 4. галасливий
- 5. брехун
- 7. боязкий
- 8. нечемний
- 11. сумний
- 13. нетерпеливий



# ХРЕСТИКІВКА

Святий Юрій був хоробрий лицар.  
Він боровся зі змієм.  
На сторінці 4 подані всі прикмети змія.  
В хрестиківку впиши всі прикмети святого Юрія.



склала: Оксана А. Винницька  
відповіді на сторінці 17

ХРЕСТИКІВКА

ХРЕСТИКІВКА

ХРЕСТИКІВКА

# ЧИ ТИ ЛИЦАР?

1.

Інші новачки або новачки в рою кидають папірцями й голосно сміються під час сходин. Братчик або сестричка не може переводити сходин.

Що ти робиш?

- А) Сидиш тихо й не береш участі в бешкетах.
- Б) Кидаєш папірець тоді, коли братчик не дивиться, а коли він дивиться сидиш дуже спокійно.
- В) Тихенько штовхаєш свого приятеля й звертаєш увагу, що братчик чекає, щоб всі втихомирилися.

Прочитай і вибери, що б ти зробив або зробила. Подивися на сторінку 17. Додай свої пункти. Прочитай про себе.

2.

Деякі новачки або новачки в рою говорять не-українською мовою.

Що ти робиш?

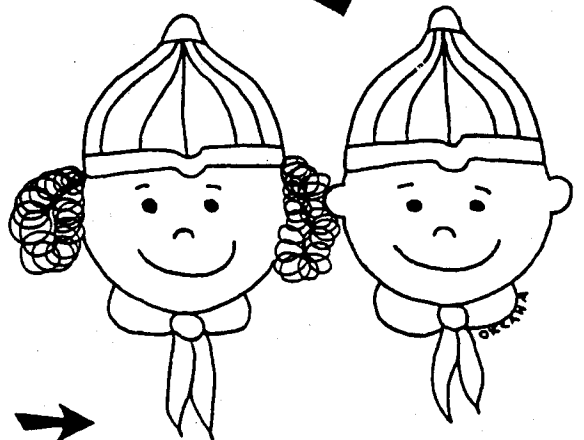
- А) Говориш по-українськи хоча знаєш, що деякі будуть з тебе насміхатися.
- Б) Говориш іншою мовою бо то легше.
- В) Говориш мішано — трошки по-українськи й трошки іншою мовою бо ти хочеш бути таким як всі.

3.

В будинку, в якому ти живеш хтось завжди лишає сміття біля головних дверей. Управитель будинку має це запрянути але чомусь він цього не робить.

Що ти робиш?

- А) Ідеш щодня попри сміття так як всі інші — це не твоя робота порядкувати за кимсь іншим.
- Б) Звертаєш увагу управителю, що він не виконує своїх обов'язків.
- В) Вбираєш рукавиці й випрятуєш сміття — це не здорово для всіх, щоб воно лежало, а новак дбає про здоров'я.





4.

У класі є дівчинка, яка не має товаришок. Вона часто робить дурні речі — щипає інших, перевертає крісла, голосно сміється. Ніхто її не любить.

Що ти робиш?

- А) Ігноруєш її — якщо вона не вміє поводитися то краще з такими нічого не мати спільного.
- Б) Усміхаєшся час від часу до неї коли вона чемно бере участь у клясних заняттях.
- В) Насміхаєшся з неї разом із всіма іншими — вона й так хоче, щоб з неї сміялися.

5.

Ти їдеш автобусом або підземкою. Входить старший чоловік, який має в руках торбу.

Що ти робиш?

- А) Сидиш — тебе вчили, що вставати треба тільки тоді, якщо це старша жінка.
- Б) Встаєш і переходиш на інше місце.
- В) Встаєш, усміхаєшся чоловікові й пропонуєш йому своє місце.

### Прочитай про себе!

10 — 16

Ти дуже хочеш бути частиною групи. Якщо група робить таке, що ти знаєш є неправильним ти все одно робиш те що всі. Якщо ти хочеш стати лицарем ти мусиш почати робити, те що ти знаєш є добрим і правильним а не те, що всі навколо тебе роблять.

18 — 24

Ти знаєш, що є правильним а що ні. Ти поводишся згідно зі своєю совістю. Але, ти робиш це тільки для себе. Ти не є прикладом для інших. Якщо ти хочеш стати лицарем ти мусиш поводитися так, щоб і інші могли брати з тебе приклад. Це можливо викличе в деяких погорду й вони будуть насміхатися з тебе.

26 — 30

Ти маєш прикмети лицаря. Ти не боїшся сказати й зробити те, що ти вважаєш є правильним. Ти ставиш себе як приклад. Але пам'ятай, щоб ти не став зухвалим. Тільки тому, що ти правильно поведився не дає тобі права насміхатися з інших або погорджувати ними.

написала: Оксана А. Винницька

# НОВАЧКА ХРИСТЯ

текст: Оксана Винницька



Новачка Христя вбирає жовту хустину...



Новачка Христя вбирає жовту хустину, на голову надіває шолом...



Новачка Христя вбирає жовту хустину, на голову надіває шолом, в руки бере спис...



Новачка Христя вбирає жовту хустину, на голову надіває шолом, в руки бере спис, сідає на білого коня...



Новачка Христя вбирає жовту хустину, на голову надіває шолом, в руки бере спис, сідає на білого коня і їде.

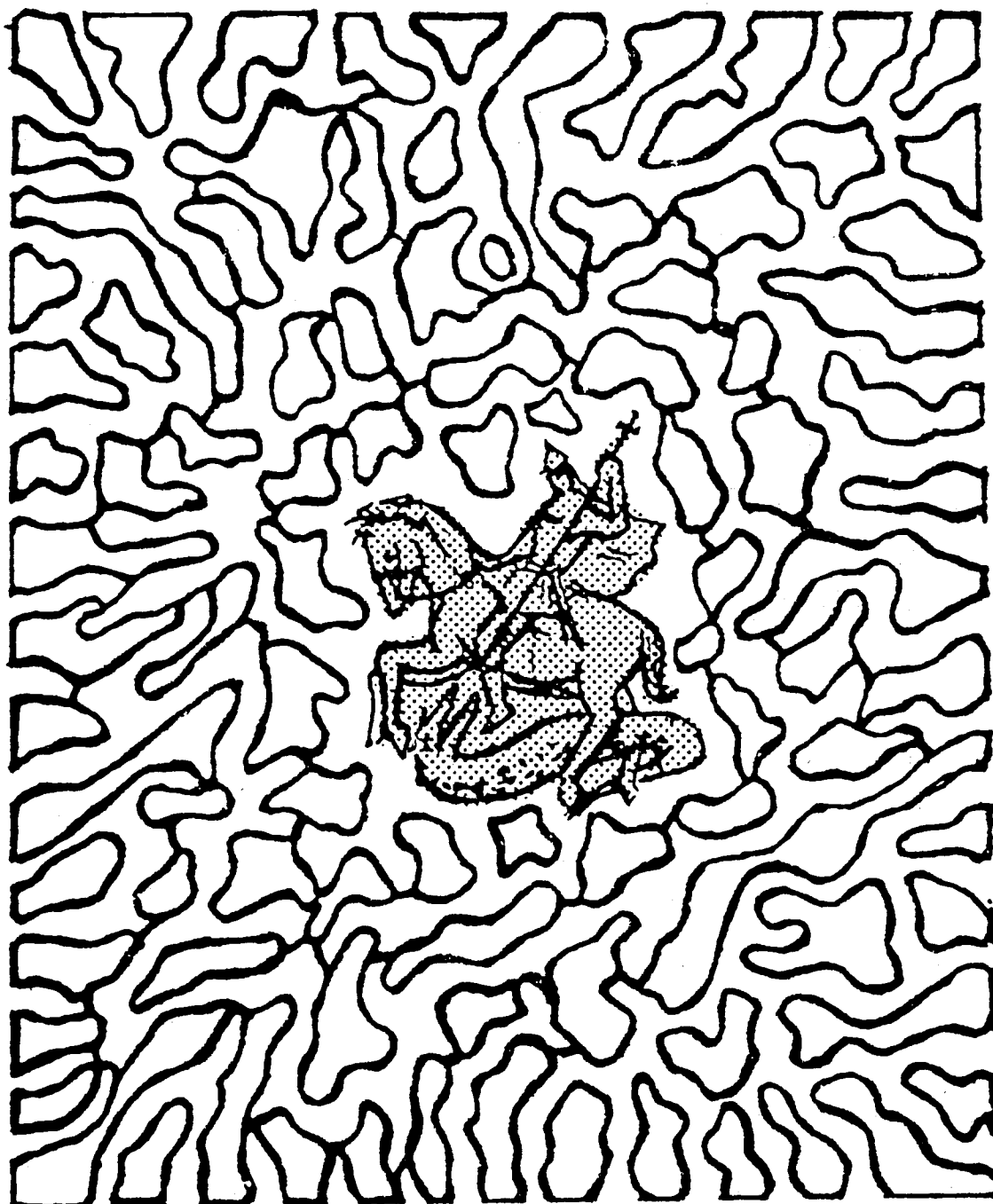


Новачка Христя вбирає жовту хустину, на голову надіває шолом, в руки бере спис, сідає на білого коня і їде. Раптом з'являється страшний змій!!!!

ілюстрації: Євген Козаневич

## КУДИ ЇХАТИ СВЯТОМУ ЮРІЄВІ?

Ти знаєш легенду про те, як святий Юрій убив злого змія та врятував царівну. Змій жив у густому лісі і нелегко було дістатися до нього. Тут на образку бачиш, як святий Юрій вбиває змія. Але перше треба було йому знайти шлях. Поміж усіма покрученими дорогами треба знайти таку, що ніде не переривається і заходить просто до змія. Попробуй!



# ПІСНЯ ПРО СВЯТОГО ЮРІЯ

слова: Леся Храплива

музика: Оксана Тарнавська

1. Розго - рі - лась ват - ра  
Е Е7

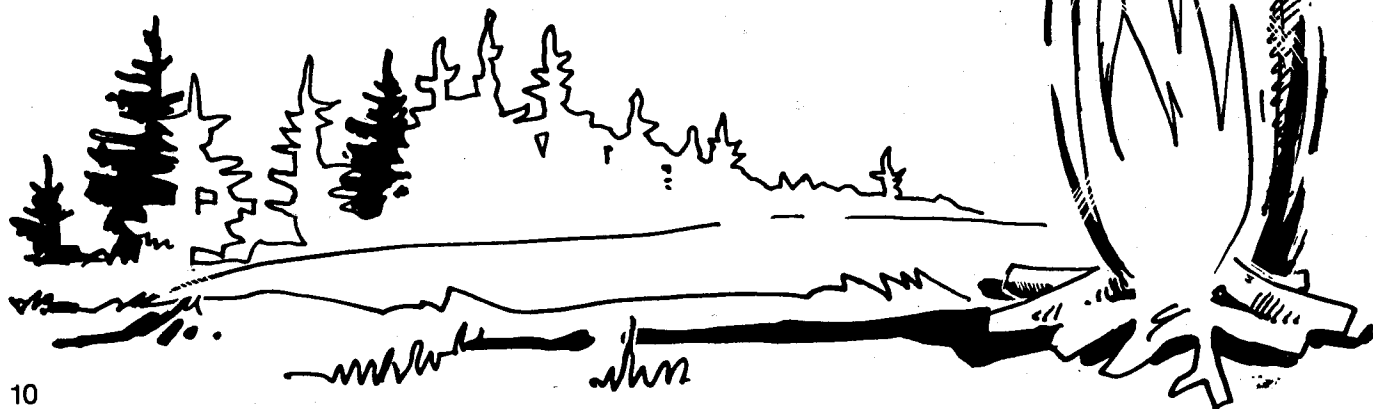
ме - рех - ти - ть яс на  
A7 Е

розці - ла ба - га - та  
А Е

нова - кам вес - на  
H7 Е

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of four systems, each with a vocal line and a guitar accompaniment line. The lyrics are in Ukrainian. The chords are indicated below the guitar line.

Музичне оформлення: Леся Менцінська

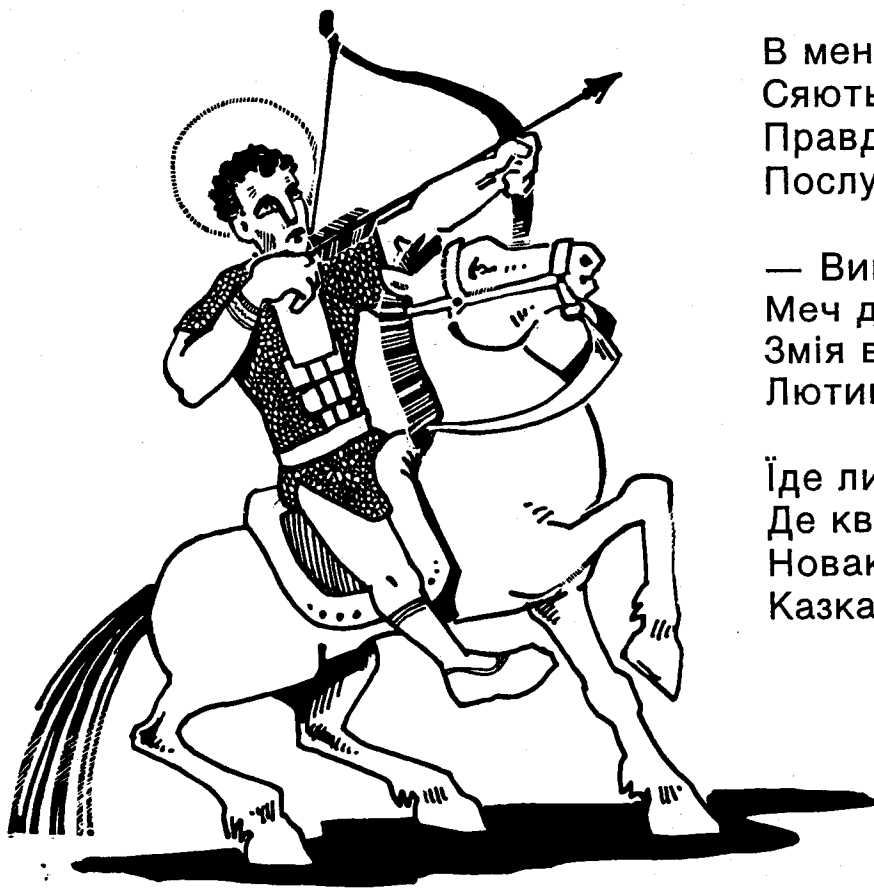


## ПІСНЯ ПРО СВЯТОГО ЮРІЯ

Розгоріла ватра —  
Мерехтить ясна.  
Розцвіла багата  
Новакам весна.

Новакам лунає  
Казка при вогні:  
— Їде лицар гаєм,  
Їде на коні...

Їде лицар гаєм,  
А напроти — змій!  
— Гей, куди блукаєш,  
Лицарю ясний?



Правди кинь шукати,  
Послужи мені:  
В мене є палати  
В морі аж на дні!

В мене самоцвіти  
Сяють, мов вогні...  
Правді кинь служити:  
Послужи мені!

— Вийняв лицар стріли,  
Меч двосічний взяв,  
Змія в серце вцілив,  
Лютий змій сконав!

Їде лицар гаєм,  
Де квітки дрібні...  
Новакам лунає  
Казка при огні...

РЕБУС

РЕБУС

РЕБУС

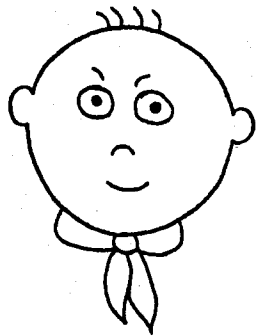
РЕБУС

РЕБУС

РЕБУС

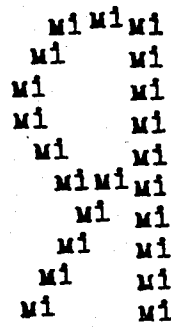
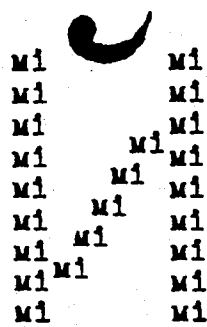
РЕБУС

РЕБУС



Ребус — це задача — загадка, в якій текст представлено предметами, нотами, цифрами, буквами чи іншими знаками.

Відгадай ці ребуси!

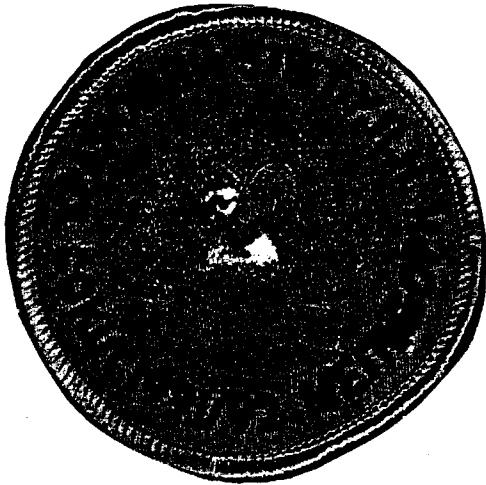


Відповіді на сторінці 17

РЕБУС

РЕБУС

## НОВАЦТВО В АВСТРАЛІЇ



Крайовий Злет Новацтва відбувся на пластовій оселі „Сокіл” біля Мельборну в днях 22-го грудня, 1991 р. до 2-го січня, 1992 р., під час Ювілейної Міжкрайової Зустрічі. Клич Злету був „Ми ростем, ми надія народу”.

Злет започатковано молебнем, котрий відправив Преосвященний Владика Кир Іван, а потім відбулося офіційне відкриття на збірковій площі. Новацтво уставившись у традиційному півколі разом із сестричками і братчиками та інструкторами творили чудову кольоритну картину. Комендантка Злету — ст. пл. Ірина Цабанюк коротким словом повідомила, що під час Злету будуть переведені Олімпійські гри, з нагоди Міжнародної Спортової Олімпіади, яка відбудеться в цьому році — 1992.

Програма Злету була цікава і різноманітна. Разом із сестричками і братчиками новацтво вибралося на одноденну прогульку на море, ловили рибу, їздили на конях.

Рівнож, брали всі участь в спортових змаганнях, плаванню, співах, майструванню та ручних роботах. Програма була переведена згідно з Олімпійськими традиціями та в Олімпійському дусі.

Як і кожного року, новацтво відвідало всіх присутніх таборовиків з традиційною колядою. Опісля всі новачата забавлялися на „діско” відзначаючи зустріч латинського Нового року.

На закритті Злету були надані різні нагороди.

Комендантка Злету по короткім слові побажала всім Веселих Свят і Щасливого Нового Року і добрих успіхів в школі. Усі прощалися, бажали один одному щасливого повороту додому.

сестричка Петруся Цабанюк



## НОВАЦТВО В С.Ш.А.



Я каталася на санках. Я заїхала в дерево. Я дуже любила прогульку.

Ірина Дятель



Я їхала на санках і їхала на лещетах. Я кидала снігом. Я наїхалася. Я добре бавилася.

Таня Бравн



Я їхала на лещетах і на санках.

Дара Бравн

В половині місяця лютого цього року рій новачок „Маки” з Боффало відбули цілоденну прогулянку далеко в гори у віддалі 30 миль від Боффало. Крім новачок були дві сестрички — Ірена і Тамара, братчик Славко і батьки.

Погода була приємна без вітру, так що було гарно зїзджати на саночках чи „тарілках” зі стрімкої гірки долів. Крім їзди по біленькому сніжку були гри і забави — війна сніжними кулями. Було радісно коли матері запросили на гарячу перекуску — какао, чай, канапочки та багато — багато добрих лакоминок і тістечок. В середині, в кімнатах було приємно тепло, горів ватран де біля нього можна було погріти ноги та посушити мокрі чоботи та штани.

Під вечір, коли сонечко червоними лучами пращалося із нами схиляючись за вершки смерекового лісу, перемучені усі але дуже задоволені, автомашинами повертались домів.

Чудові перші вражіння із цієї прогульки пережили дві дівчинки-новачки Ірина та Оленка, які недавно прибули зі своїми батьками з України. Ми дуже радіємо, що вони є з нами у нашому новацькому рої „Маки”.

братчик Славко



Катруся Леван, Оленка Дятель, Ляриса Хойнацька, сестр. Ірена Ващак, бр. Славко, Катруся Мещяк, Ірина Дятель, Таня Хутко, Н. Хутко



## НОВАЦТВО В УКРАЇНІ

Рій „Хрущики” з міста Рівне пишуть свої спогади про Різдво.



(нижній ряд) Микола Молганович, Микола Веремчук, Оксана Цюпа (стоять) Іруся Оришко, Андрій Веремчук, Максим Якимчук, Вадим Омельчук, Ромчик Іміч, Оксана Молганович (стоять позаду) Петро Велігурський, Богдан Лисак.

Ми пластуни новаки, на Різдво Христове ставили Вертеп. Я на Вертепі був Жидом, Максим був Чортом, Ромчик і Вадим були Козаками. Крім того у Вертепі ще грали воїни Ірода, Біда, Пастушки, Ірод, Українець, Ангел. На початку вийшли Пастушки і сказали свої слова про народження маленького Ісусика, а в кінці ми співали колядки. Я думаю, що нашим батькам сподобалось все.

Микола Веремчук

Ми поставили в Народному Домі Вертеп. Там були глядачі: наші батьки і знайомі. Акторами були ми самі. Там були: цар Ірод, його воїни, Пастушки, Мошко, Чорт. Чорта грав я, а Мошка Микола Веремчук. Мені дуже сподобався Вертеп!

Максим Якимчук



# Коли ми, канадці, працюємо спільно, ми можемо змагатися зі світом і виграти

Щоб мати успіхи в сьогоdnішньому світі, канадці мусять бути здібними до конкуренції тому, що наші роботи є безпосередньо залежні від неї. Фаховий вишкіл допоможе нам у конкуренції і забезпечить добробут, якого ми бажаємо собі і своїм дітям.

Ми маємо інвестувати у себе самих і бути країною, котра каже ... так, ми можемо.



**SWEEP RITE MANUFACTURING INC., REGINA**

Кожний знає, що мале підприємство з Реджайни не може конкурувати на світових ринках. Всі, з виїмком Лес Гуліска, президента Sweep Rite Manufacturing Inc. Regina. Його високо технічні, новаторські механічні замітачі вулиць працюють по всьому світі з експортом, що досягає 75% продажу.

**Так, ми можемо.  
Ми маємо докази на те.**

Канадці мають успіхи кожного дня. Багато індивідуальних і бізнесових успіхів є наявними... з дійсними користями для окремих осіб, громад і для канадської промисловости.

Сотки канадських фірм досягають помітного міжнародного успіху. Вони творять місцева праці, розвивають нові кваліфікації і можливості для тисяч канадців і створюють ринки в цілому світі для канадських продуктів.



**COMMUNITY TALKS**

Ініціатива добробуту Steering Group розвиває спертій на домовлені плян дії, котрий буде представлений канадцям у вересні. Канадці заявили нам, що вони бажають взяти участь у розвитку цього пляну дії. Ми прислуховувались.

За посередництвом ряду "Громадських дискусій" члени 186 громад по цілій Канаді висловили свої ідеї. Вони говорили про те, як застосуватись до викликів і нагод, які стоять перед нами усіма на цьому полі конкуренції і вишколу. Вони говорили про те, як втримати наш життєвий стандарт і забезпечити наше економічне майбутнє. І прийшли до висновку, що кожний з нас має взяти участь у цьому, а уряд прислухується.

**Так, ми можемо.  
Ми маємо здібності  
будувати на наших  
успіхах.**

За нами історія співпраці з іншими для світових досягнень у втриманні миру, досліджень у медицині і дослідах у космосі. Тепер, коли підприємці, робітництво, уряди, академічні і суспільні групи працюють разом, ми можемо досягнути добробут шляхом міжнародної конкуренції. Але тут існує один більш критичний фактор. Максимальний потенціал Канади базується на кмітливості індивідуальних канадців.



**ANITA LÉGER, QUEBEC**

Я перенеслася до Квебеку з онт. свідомством учителя. Через кілька років я працювала заступницею учителя. Я знала, що мені тяжко буде отримати працю повноправної учительки, якщо я не перекваліфікуюся, отож я здобула квебецьке свідомство. Тепер я вчу на повний час, маю більшу платню і знаю, якщо хтось хоче кращого майбутнього, мусить бути приготований перекваліфікуватися.

**Так, ми можемо.  
Ми маємо людей для  
цього.**

Це час спрямувати нашу енергію на наші найважливіші економічні завдання але... і приготуватися на багатше майбутнє.

**Так, ми можемо!**

Canada

# ГОУЙСЬ

Журнал пластового новацтва  
Видає Головна Пластова Булава

# HOTUYS

a Ukrainian Monthly Magazine for Children  
published by Plast Publishing

PLAST PUBLISHING INC.  
2199 Bloor Street, West,

Toronto, Ont., M6S 1N2, Tel.: 416-769-7855

PLAST UKRAINIAN YOUTH ORGANIZATION, 144 SECOND AVE., NEW YORK, NY 10003

Редактор: пл. сен. Оксана А. Винницька  
Співпрацівник: ст. пл. Галина Потюк

### Передруковані матеріали:

ст. 6-7 — „Лицар і змії”, Леся Храплива  
ст. 9 — „Куди їхати святому Юрієві?” (Готуйсь 5  
(146), травень, 1969)  
ст. 10-11 — „Пісня про святого Юрія”, Леся  
Храплива, Оксана Тарнавська  
ст. 12 — „Ребус” — (збірка загадок Федчука)

З друкарні Мирона Баб'юка  
1525 Emerson Street  
Rochester, N.Y. 14606  
Tel.: 716-458-2133

### Ілюстрації:

обкладинка, ст. 2 — Петро Павлик  
ст. 8, 10, 11 — Євген Козаневич  
ст. 6, 12 — Оксана Винницька  
ст. 3 — стінопис у Соборі св. Софії у Києві

Щира подяка Українському поліграфічному інституті  
ім. І. Федорова у Львові, кафедрі Оформлення і  
ілюстрації книг (завідуючий - Николай Н. Таранов).

РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА „ГОТУЙСЬ” ВІД СІЧНЯ 1989 р.  
25.00 американських доларів.  
Ціна одного прим. — \$2.50

„ГОТУЙСЬ”  
Ч.П. 5-6 (414-415) травень — червень, 1992  
Інтернаціональне стандартно-серійне число  
(ISSN) 00468061

### ВІДГАДКИ:

із ст. 5



із ст. 6-7

Чи ти лицар?

Кожна відповідь має число пунктів.

Почисли свої пункти.

- |         |      |      |
|---------|------|------|
| 1. А) 4 | Б) 2 | В) 6 |
| 2. А) 6 | Б) 2 | В) 4 |
| 3. А) 2 | Б) 4 | В) 6 |
| 4. А) 4 | Б) 6 | В) 2 |
| 5. А) 2 | Б) 4 | В) 6 |

із ст. 12

З - МІ - Й = ЗМІЙ

З - МІ - Я = ЗМІЯ

1909

Nadia Kulynych  
P.O. Box 2281  
ASTORIA, NY 11102

Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
**PAID**  
Rochester, N.Y.  
Permit No. 466

Ціна \$2.50

сторінка	ЗМІСТ	читання	гра	музика, спів	майстрування
1	„Знайди”, „Замалюй”		•		
2	„Лицар і змій”	•			
4	„? Відважний? ти? Відважна?”	•			
5	Хрестиківка		•		
6	„Чи ти лицар?”		•		
8	„Новачка Христа”	•			
9	„Куди їхати святому Юрієві?”		•		
10	„Пісня про святого Юрія”			•	
12	Ребус		•		
13	Новацтво в Австралії	•			
14	Новацтво в С.Ш.А.	•			
15	Новацтво в Україні	•			
17	Відгадки		•		